



EN

Preuzmite bilten na engleskom jeziku

U OVOM BROJU



→ Predsjednik Josipović, potpredsjednica Reding i veleposlanik Vandoren

»»» JESTE LI ZNALI?

- Da su aktivnosti i inicijative EU-a vezane uz sigurnost na cestama od 2001. godine do danas značajno smanjile broj nesreća i spasile 80.000 života?
- Da je austrijski izvoz nakon pristupanja Europskoj uniji porastao za 140%?
- Da je u akademskoj godini 2008-2009. ukupno 189,600 studenata posjetilo 31 državu koja sudjeluje u programu Erasmus?

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA 2

- Potpredsjednica Reding u posjetu Hrvatskoj
- Privremeno zatvorena 22 poglavlja pregovora
- Europski tjedan mobilnosti - Putuj pametnije, živi kvalitetnije
- Konferencija o primjeni Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći

AKTIVNOSTI ŠEFA DELEGACIJE

- Sastanak veleposlanika EU-a s predsjednicom Vlade
- Veleposlanik Vandoren nastavlja susrete s hrvatskim dužnosnicima
- Šef Delegacije Europske unije u službenom posjetu predsjednici Vlade
- Susreti hrvatskih dužnosnika i dužnosnika EU-a
- Pobjednica natječaja „Što mi znači EU?“ posjetila Bruxelles
- Tjedan cjeloživotnog učenja 2010.

NOVOSTI IZ EU 4

- Barroso održao prvi govor o stanju Unije
- Europska unija premašila 500 milijuna stanovnika
- Vijeće utemeljilo Europsku službu vanjskih poslova
- Započeli pristupni pregovori s Islandom
- Pokrenut portal e-pravosuđe
- EU obnavlja cilj smanjenja godišnje stope smrtnosti na cestama za 50%
- Međunarodni dan autohtonih naroda svijeta
- Europsko istraživačko vijeće financiralo 1000 inovativnih ideja
- 7,5 mil. eura pomoći danskim radnicima brodogradnje koji su izgubili posao

EU RJEČNIK: DIGITALNA AGENDA 6

NATJEČAJI ZA FINACIJSKU POTPORU 7

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ 8

- Jačanje antikorupcijske suradnje između agencija
- Projekt „Sretna djetelina s četiri lista“
- Pomoć Upravi ribarstva
- Predstavljanje natječaja za pružanje inovativnih socijalnih usluga
- Otvoren novi pogon za proizvodnju pašskog sira
- Međunarodno iskustvo u prevenciji kriminaliteta
- Oživio projekt „Mura-Drava. Bike“
- Jačanje institucionalnih kapaciteta u sektoru vinarstva

VIJEST U SLICI 9

POSJETITE EU: AUSTRIJA 10

NAJAVA DOGAĐANJA 11

NOVE PUBLIKACIJE U INFORMACIJSKOM CENTRU EU 12

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Premijerka Kosor i potpredsjednica Reding

Potpredsjednica Reding u posjetu Hrvatskoj

Potpredsjednica Europske komisije zadužena za pravosuđe, temeljna prava i građanstvo, Viviane Reding, boravila je u službenom posjetu Republici Hrvatskoj od 9. do 11. rujna. U sklopu posjeta sudjelovala je na međunarodnoj konferenciji „Učinci članstva u EU na pravosuđe“ te se susrela s najvišim hrvatskim dužnosnicima, predsjednikom RH Ivom Josipovićem i premijerkom Jadrankom Kosor. „**Pravosuđe i temeljna prava ključni su elementi uspješnog pristupanja Europskoj uniji.** Prema tome, hrvatska nastojanja na moderniziranju njezinog pravosudnog sustava od presudne su važnosti i za hrvatske građane i za građane EU-a“, izjavila je za hrvatske medije potpredsjednica Komisije. Također je pozdravila činjenicu da Hrvatska posljednjih mjeseci ostvaruje stalan napredak na području pravosuđa i temeljnih prava. Međutim, naglasila je kako još uvijek postoji znatan broj mjerila za zatvaranje koja Hrvatska mora ispuniti i dodala da će Komisija pozorno pratiti ispunjavanje istih. U tom smislu, reforma pravosuđa, borba protiv korupcije i organiziranog kriminala, istraga i procesuiranje ratnih zločina kao i problemi manjina i izbjeglica ključna su pitanja koja treba riješiti.



Više informacija kao i govor povjerenice Reding nađite na stranicama [Delegacije](#).



Privremeno zatvorena 22 poglavlja pregovora

Hrvatska je 27. srpnja na Međuvladinoj konferenciji o pristupanju zatvorila još dva poglavlja u pristupnim pregovorima s EU. Riječ je o poglavljima 12 - Sigurnost hrane, veterinarstvo i fitosanitarni nadzor te 32 - Financijski nadzor. Do završetka pregovora preostalo joj je zatvoriti jednu trećinu od ukupno 35 poglavlja pregovora. „Zatvorena su dva poglavlja koja su veoma važna, posebno poglavlje 12, vrlo složeno poglavlje koje nije važno samo za dinamiku pregovora već i za hrvatske građane budući da njegovo zatvaranje znači da je Hrvatska u području **sigurnosti hrane i fitosanitarnih standarda** dosegla najvišu europsku razinu“, izjavio je glavni hrvatski pregovarač Vladimir Drobnjak.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



Europski tjedan mobilnosti - Putuj pametnije, živi kvalitetnije

Europski tjedan mobilnosti, najveća svjetska inicijativa usmjerena na pitanje održivog gradskog prijevoza, održava se od 16. do 22. rujna 2010. godine diljem Europe. Tema ovogodišnjeg Tjedna mobilnosti je „Putuj pametnije – živi kvalitetnije“. Ova tema je odabrana kako bi se skrenula pozornost javnosti na štetne utjecaje postojećih trendova u gradskom prijevozu na zdravlje ljudi. Aktivnostima obilježavanja Tjedna mobilnosti pridružila se i Delegacija Europske unije u RH koja je, u suradnji s Gradom Zagrebom, Zagrebačkim holdingom – podružnica ZET te udrugom Bicikl, tiskala mape biciklističkih staza te mape javnog prijevoza Grada Zagreba, a sve u cilju jačanja svijesti građana o prednostima korištenja održivih načina gradskog prijevoza. Poseban je naglasak stavljen na obilježavanje Dana bez automobila, 22. rujna povodom kojeg će u Informacijskom centru EU-a građani moći podići **karte za besplatan jednodnevni prijevoz** na području Grada Zagreba. Karte se mogu preuzeti 21. i 22. rujna.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



Konferencija o primjeni Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći

Međunarodna konferencija „Pristup pravosuđu: Godinu dana iskustva u primjeni zakona o besplatnoj pravnoj pomoći“ održana je 26. srpnja u Zagrebu u organizaciji UNHCR-a u Hrvatskoj, Ministarstva pravosuđa RH, Centra za ljudska prava i Koalicije za promociju i zaštitu ljudskih prava. Paolo Berizzi, savjetnik u Delegaciji Europske unije u Hrvatskoj, tom je prigodom naglasio da je rasprava o svim pitanjima vezanim uz dosadašnju provedbu Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći dobra praksa za iznalaženje načina za daljnje poboljšanje toga sustava u Hrvatskoj. Također je naglasio da je poboljšanje provedbe sustava besplatne pravne pomoći **važno pitanje u okviru poglavlja 23** – Pravosuđe i temeljna ljudska prava u pristupnim pregovorima između Hrvatske i EU.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#) i [Ministarstva pravosuđa](#).

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA

Aktivnosti šefa Delegacije



→ EU veleposlanici i premijerka Kosor

Sastanak veleposlanika EU-a s predsjednikom Vlade

Veleposlanik Paul Vandoren, zajedno s veleposlanicama zemalja članica Europske unije akreditiranim u RH, organizirao je 8. rujna sastanak s predsjednikom Vlade Jadrankom Kosor. Uz premijerku sastanku su prisustvovali ministar gospodarstva, rada i poduzetništva Đuro Popijač, ministar pravosuđa Dražen Bošnjaković i glavni hrvatski pregovarač Vladimir Drobniak. Svrha sastanka bila je razmjena mišljenja o napretku koji je Hrvatska ostvarila u procesu pregovora s EU-om, s posebnim naglaskom na **reformu pravosuđa, borbu protiv korupcije i ljudska prava**, restrukturiranje brodogradilišta i pripreme za korištenje fondova EU-a. Veleposlanik Vandoren ohrabrio je premijerku da nastavi postojeće reformske napore istovremeno s procesom pregovora kako bi se ostvario brži napredak u pristupanju EU.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



→ Ministar Bošnjaković

Veleposlanik Vandoren nastavlja susrete s hrvatskim dužnosnicima

Šef Delegacije Vandoren u rujnu je nastavio susrete s hrvatskim dužnosnicima i ostalim dionicima i zainteresiranim javnostima u procesu pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji. Između ostalih susreo se s ministrom pravosuđa **Draženom Bošnjakovićem** te predsjednikom Nacionalnog odbora Hrvatskog sabora za praćenje pregovora s EU, **Vesnom Pusić**.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



→ Veleposlanik Vandoren i premijerka Kosor

Šef Delegacije Europske unije u službenom posjetu predsjednici Vlade

Veleposlanik Paul Vandoren, održao je 20. kolovoza sastanak s predsjednicom Vlade Jadrankom Kosor s ciljem razmjene stajališta o nizu pitanja vezanih uz pristupne pregovore Hrvatske s EU-om. Razgovori su nastavak dijaloga o preostalim izazovima u području pravosuđa, borbe protiv korupcije i ljudskih prava (poglavlje 23 – Pravosuđe i temeljna ljudska prava), apsorpcijskom kapacitetu Hrvatske u odnosu na financijska sredstva koja će zemlji biti dostupna po pristupanju u EU, kao i o potrebi **informiranja građana Hrvatske o članstvu u Europskoj uniji**. Razgovaralo se i o restrukturiranju brodogradilišta (poglavlje 8 – Tržišno natjecanje) te privlačenje stranih investicija u Hrvatsku.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



→ Ministar Čobanković i povjerenik Dali

Susreti hrvatskih dužnosnika i dužnosnika EU-a

Srpanj i rujan obilježeni su intenziviranjem susreta dužnosnika EU-a s hrvatskim dužnosnicima. Hrvatski ministar poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja **Petar Čobanković** sastao se 16. srpnja s povjerenikom za zdravstvo i zaštitu potrošača **Johnom Dalijem**, povjerenicom za pomorska pitanja i ribarstvo **Mariom Damanaki** i povjerenikom za poljoprivredu i ruralni razvoj **Dacianom Ciolosom**. Glavne teme razgovora bila su poglavlja 11 - Poljoprivreda i ruralni razvoj, 12 - Sigurnost hrane, veterinarstvo i fitosanitarni nadzor te poglavlje 13 - Ribarstvo. Državni tajnik za europske integracije **Andrej Plenković** je 22. srpnja u Bruxellesu razgovarao sa svojim belgijskim kolegom, državnim tajnikom za europske poslove **Olivierom Chastelom**, s glavnim ravnateljem Glavne uprave Europske komisije za regionalnu politiku **Dirkom Ahnerom** i **Luisom Romeerom Requenom**, glavnim ravnateljem Pravne službe Europske komisije. Plenković je prenio spremnost Belgije da poduzme maksimalne napore kako bi Hrvatska u tehničkom pogledu ostvarila napredak koji bi doveo do završetka pregovora tijekom mađarskog predsjedništva, točnije početkom 2011. godine. Ministar gospodarstva, rada i poduzetništva **Đuro Popijač** je 6. rujna u Bruxellesu razgovarao s povjerenikom Europske komisije za tržišno natjecanje **Joaquinom Almunio** o stanju privatizacijskog procesa hrvatskih brodogradilišta. „Program restrukturiranja poslali smo Agenciji za zaštitu tržišnog natjecanja koja će ih ocijeniti i po potrebi doraditi u skladu s pravilima EU-a i nakon toga ih poslati Europskoj komisiji“, izjavio je Popijač.



Više informacija na stranicama [Vlade RH](#), [MVPEI-a](#) i [Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva](#).



→ Belgijski državni tajnik za europske poslove Chastel i državni tajnik Plenković

HRVATSKA I EUROPSKA UNIJA



→ Ema pred zgradom Europske komisije

Pobjednica natječaja „Što mi znači EU?“ posjetila Bruxelles

Ema Mendušić Škugor, studentica treće godine Pravnog fakulteta u Zagrebu i pobjednica natječaja za najbolji esej na temu „Što mi znači EU?“, osvojila je petodneвно putovanje u Bruxelles. Ema je u Bruxellesu boravila od 19. do 23. srpnja i **posjetila Europsku komisiju, Europski parlament te Misiju Republike Hrvatske pri EU**. Natječaj za najbolji esej objavila je Delegacija Europske unije krajem prošle godine kako bi potaknula sveučilišne studente iz cijele Hrvatske da analitički i kreativno izraze svoje mišljenje o Europskoj uniji, pristupnom procesu Hrvatske i njezinoj ulozi buduće države članice EU.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



Tjedan cjeloživotnog učenja 2010.

Od 8. do 15. rujna, pod sloganom UKLJUČIMO S(V)E!, brojnim aktivnostima obilježen je Tjedan cjeloživotnog učenja čiji je cilj **promicanje kulture učenja** i motiviranje građana za cjeloživotno učenje. Ovogodišnje obilježavanje Tjedna, četvrto po redu, organizirala je Agencija za obrazovanje odraslih uz potporu Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa i Vijeća za obrazovanje odraslih. Tema vodilja ovogodišnjeg Tjedna bila je potaknuti sudjelovanje u cjeloživotnom učenju, povećati svijest svih sudionika procesa obrazovanja, donositelja odluka i cjelokupne javnosti o problemima koje određene društvene skupine imaju u pristupu obrazovnom sustavu, predstaviti rješenja i primjere uspješnog uključivanja socijalno osjetljivih skupina stanovništva te potaknuti daljnji razvoj aktivnosti usmjerenih na uključivanje svih građana u proces cjeloživotnog učenja.



Više informacija na stranicama www.cjelozivotno-ucenje.hr.

Europski dan jezika

Delegacija Europske unije u RH, 13 veleposlanstava i kulturnih instituta zemalja članica Europske unije u Republici Hrvatskoj, Ministarstvo vanjskih poslova i europskih integracija te **Grad Vukovar organiziraju obilježavanje Europskog dana jezika u Vukovaru 22. rujna 2010. od 16:00-18:00 sati na Trgu Republike Hrvatske**. Istovremeno će se odvijati snimanje emisije Hrvatska uživo-Euromagazin uživo koja će se prenositi na prvom programu Hrvatske televizije u **16:25 - 17:40 sati**.

NOVOSTI IZ EU



→ Predsjednik Barroso u Europskom parlamentu

Barroso održao prvi govor o stanju Unije

Predsjednik Europske komisije José Manuel Barroso održao je 7. rujna prvi govor o stanju Unije pred Europskim parlamentom u Strasbourgu u kojem je iznio svoj **strateški program za Uniju** za sljedeću godinu. „Moja poruka svakom građaninu Europe je da može vjerovati da će Europska unija učiniti ono što je potrebno kako bi osigurala njegovu budućnost“, rekao je Barroso te dodao da se gospodarski oporavak počeo ubrzavati, premda neravnomjerno, te da je nezaposlenost još uvijek previsoka. Pozvao je i na veće korištenje prednosti unutarnjeg tržišta i smanjivanje birokracije. Također je pozvao zemlje EU-a na solidarnost u rješavanju europskih gospodarskih problema tijekom iduće godine. „Ili ćemo plivati zajedno, ili ćemo tonuti zasebno“, rekao je.



Cijeli govor i ostale informacije na stranicama [Delegacije](#) i [Europske komisije](#).



Europska unija premašila 500 milijuna stanovnika

Broj stanovnika Europske unije 1. siječnja ove godine premašio je 500 milijuna. Prema demografskim podacima koje je objavio statistički ured EU-a Eurostat, EU ima 501,1 milijun stanovnika. Prema podacima za 2009. godinu, broj stanovnika 27 članica EU-a bio je 499,7 milijuna. Njemačka ima najviše stanovnika (81,7 milijuna). Slijede Francuska sa 65,4 milijuna i Ujedinjeno Kraljevstvo sa 62 milijuna stanovnika. **Rast stanovništva** rezultat je kako prirodnog prirasta tako i migracija. Broj rođenih u Europi prošle je godine iznosio 5,4 milijuna, a broj umrlih 4,8 milijuna. Najviša stopa nataliteta zabilježena je u Irskoj, Ujedinjenom Kraljevstvu i Francuskoj a najmanja u Njemačkoj i Austriji.



Više informacija na stranicama [Europske unije](#).

NOVOSTI IZ EU



Vijeće utemeljilo Europsku službu vanjskih poslova

Vijeće za opće poslove usvojilo je 26. srpnja [odluku](#) kojom se utemeljuje Europska služba vanjskih poslova (EEAS) i utvrđuje njezina organizacija i funkcioniranje. Osnivanje Europske službe vanjskih poslova omogućio je Lisabonski sporazum koji je stupio na snagu 1. prosinca 2009. godine. Cilj Službe je **učiniti vanjsku politiku EU-a dosljednijom i učinkovitijom** čime bi se pojačao utjecaj EU-a u svijetu. EEAS će pomoći visokoj predstavnici za vanjske poslove i sigurnost Catherine Ashton u izvršavanju njezinog mandata. Služba će raditi u suradnji s diplomatskim službama država članica, a sačinjavat će je dužnosnici iz odgovarajućih sektora Glavnog tajništva Vijeća EU-a i Komisije, te osoblje dodijeljeno iz nacionalnih diplomatskih službi država članica.



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Europskog vijeća](#).



Započeli pristupni pregovori s Islandom

Na Međuvladinoj konferenciji održanoj 27. srpnja otvoreni su pregovori s Islandom o pristupanju Europskoj uniji. **Island neće imati povlašteniji tretman** u odnosu na druge zemlje kandidatkinje, no postoji mogućnost da će pregovori proteći glatko. Naime, kao zemlja članica Europskog udruženja slobodne trgovine (EFTA), Europskog gospodarskog prostora (EEA) i Šengenskog prostora, Island je već prihvatio značajnu količinu zakonodavstva EU-a, izjavio je Steven Vaneckere, belgijski ministar vanjskih poslova i vršitelj dužnosti predsjednika Vijeća za opće poslove. Istaknuo je međutim i da će Island morati poduzeti napore u nekim područjima kao što su financijski sektor i lov na kitove.



Više na stranicama [Delegacije](#) i [Europskog vijeća](#).



Pokrenut portal e-pravosuđe

Internetski portal e-pravosuđe (e-Justice), pokrenut je 16. srpnja, a omogućava brzi pristup odgovorima na pitanja o **pravnim propisima i praksi u zemljama članicama EU-a**. Na 22 službena jezika EU-a i 12.000 stranica sadržaja portal nudi niz korisnih informacija - npr. kako doći do odvjetnika, kako konzultirati registar o solventnosti poslovnog partnera u nekoj drugoj zemlji ili dobiti podatke iz zemljišnih knjiga u drugoj zemlji Europske unije. Sadržaj portala sljedeće će godine biti dopunjen informacijama o pravima okrivljenika i žrtava u svakoj zemlji članici EU-a. Građanima će uskoro na raspolaganju biti i informacije o načinu procesuiranja prometnih prekršaja u svakoj od zemalja članica EU-a. Portal će biti od velike pomoći za oko deset milijuna građana Europske unije koji su svake godine uključeni u prekogranične sudske postupke.



Više informacija na portalu [e-Justice](#) i stranicama [Europske unije](#).



EU obnavlja cilj smanjenja godišnje stope smrtnosti na cestama za 50%

U prometnim nesrećama na cestama u Europskoj uniji 2009. godine poginulo je 35.000 ljudi, što je 31% manje u odnosu na 2001. godinu, kada je Komisija prvi put kao cilj postavila smanjivanje broja smrtnih slučajeva za 50%. **Najrizičniju skupinu čine mladi ljudi i motociklisti**. Prebrza vožnja, vožnja u alkoholiziranom stanju i nevezanje pojasa neki su od glavnih uzroka smrti na cestama. No, nesigurna vozila i slabo održavanje cesta također predstavljaju nepotreban rizik. Novi program EU-a bavi se svim tim problemima. U idućih deset godina na snagu će stupiti novi propisi koji će zahtijevati da više vozila bude opremljeno automatskim sustavima upozoravanja, uključujući i sustave za prebrzu vožnju i skretanje s prometnog traka. Nadalje, EU će financirati samo one projekte izgradnje cesta koji su u skladu sa zakonodavstvom EU-a o sigurnosti na cestama, a više će se napora posvetiti i povećanju sigurnosti motociklista s obzirom da je posljednjih godina smanjen broj smrtnih slučajeva u svim ostalim kategorijama prometa.



Više informacija na stranicama [Europske komisije](#).

NOVOSTI IZ EU



Međunarodni dan autohtonih naroda svijeta

Visoka predstavnica EU-a za vanjsku politiku i sigurnost Catherine Ashton, poslala je u ime Europske unije poruku potpore autohtonim narodima diljem svijeta na Dan autohtonih naroda svijeta, 9. kolovoza. „Na današnji dan slavimo autohtone narode i izražavamo poštovanje ogromnom doprinosu koji su njihove tradicije i znanja donijeli svjetskom kulturnom naslijeđu i održivom razvoju naše planete. Među postignućima u zaštiti autohtonih naroda ističe se usvajanje UN-ove **Deklaracije o pravima autohtonih naroda** 2007. uz potporu Europske unije“, istaknula je. Za Europsku uniju, ovaj je dan prigoda za potvrđivanje predanosti promicanju i zaštiti prava autohtonih naroda kako je i naznačeno u UN-ovoj Deklaraciji o pravima autohtonih naroda.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



Europsko istraživačko vijeće financiralo 1000 inovativnih ideja

Na svečanosti održanoj u Münchenu 24. lipnja, Europsko istraživačko vijeće (ERC) proslavilo je dodjelu tisućite financijske potpore za provođenje inovativnih istraživanja. Dobitnica tisućite potpore je pedijatrica i imunologinja prof.dr. Erika von Mutius s minhenskog Ludwig-Maximilians Universität koja će dobivenom potporom istražiti **nove načine liječenja astme i alergija**. Europsko istraživačko vijeće financirano je iz Sedmog okvirnog programa za istraživanje i razvoj s iznosom od 7,5 milijuna eura, a sredstva iz programa dostupna su kako istraživačima na početku karijere tako i vrhunskim znanstvenicima koji rade u Europskoj uniji. Pozivi za podnošenje prijedloga objavljuju se dva puta godišnje, a trenutno su otvorena tri natječaja.



Više informacija na stranicama [Europskog istraživačkog vijeća](#).



7,5 mil. eura pomoći danskim radnicima brodogradnje koji su izgubili posao

Europska komisija je 2. rujna odobrila pomoć iz **Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji** u iznosu od 7,5 milijuna eura za zapošljavanje danskih radnika koji su izgubili posao u brodograđevnom sektoru. Danska je od Europske unije zatražila pomoć za 1122 radnika koji su otpušteni iz 45 poduzeća koja su proizvodila uglavnom opremu i strojeve za brodogradilišta. Ti su radnici otpušteni zbog smanjenja narudžbi a navedena su otpuštanja utoliko teža budući da nema izgleda za oporavak čak ni nakon što trenutna kriza završi. Naime, većina proizvodnje će se premjestiti u dalekoistočne zemlje zbog nižih troškova proizvodnje. „Fond za globalizacijsku prilagodbu može pridonijeti ublažavanju posljedica ovih dramatičnih promjena, pomažući radnicima da nađu novi posao“, izjavio je povjerenik za socijalna pitanja i zapošljavanje Laszlo Andor.



Više informacija na stranicama [Europske komisije](#).

EU RJEČNIK

Digitalna agenda

Digitalna agenda, predstavljena od Europske komisije, čini jedan od sedam stupova strategije „Europa 2020“ koja definira ciljeve rasta Europske unije (EU) do 2020. godine. Digitalna agenda predlaže bolje iskorištavanje potencijala Informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT) u svrhu poticanja inovativnosti, ekonomskog rasta i napretka. Glavni cilj agende jest razviti jedinstveno digitalno tržište kojim će se omogućiti pametan, održiv i uključiv razvoj u Europi. Aktivnosti koje će biti poduzete u okviru Digitalne agende: stvaranje jedinstvenoga digitalnog tržišta, poboljšanje interoperabilnosti i standarda, poticanje povjerenja i sigurnosti na internetu, osiguranje pružanja znatno bržeg pristupa internetu za sve, ulaganja u istraživanje i razvoj, poboljšanje digitalne pismenosti, znanja i uključivosti, te primjena pametne uporabe tehnologije za društvo. Provedba gore opisanih aktivnosti zahtijevat će predanost i na razini Europske unije i država članica (uključujući regionalnu razinu). Napredak po provedbi Digitalne agenda bit će praćen svake godine, te će dovesti do uvođenja tablice rezultata i održavanja Digitalnih skupova.



Više informacija na stranicama [Europske komisije](#).

NATJEČAJI ZA FINACIJSKU POTPORU

Novi natječaji Sedmog okvirnog programa za istraživanje i razvoj

Europska komisija je 20. srpnja objavila pet novih natječaja Sedmog okvirnog programa za istraživanje i razvoj (FP7) za temu „Hrana, poljoprivreda i ribarstvo, biotehnologija” u sklopu specifičnog programa „Suradnja”.



Ovisno o natječaju, rokovi prijave projekata su **5. listopada** 2010., te 18. i 25. siječnja 2011. Detalje možete naći [ovdje](#).

Objavljen novi poziv za podnošenje prijedloga za Erasmus Mundus Aktivnost 2

Budući da je poziv na podnošenje prijedloga Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualni sektor i kulturu (EACEA) 29/09 samo djelomično ispunio očekivane ciljeve, ovaj poziv EACEA-e 22/10, objavljen je kako bi se ostvarile suradnje između europskih institucija za visoko obrazovanje i onih iz trećih zemalja – u Regiji južnog Sredozemlja (Egipat, Izrael i okupirani palestinski teritorij), srednjoj Aziji i zapadnom Balkanu. Novi poziv (EACEA 22/10) objavljen je kako bi se odabralo jedno ili više partnerstava u lotovima 2, 3, 9 i 10 kojima pripadaju Albanija, Bosna i Hercegovina, Bivša Jugoslavenska Republika Makedonija, Kosovo (UNSCR 1244/99), Crna Gora, Srbija i Hrvatska.



Rok za podnošenje prijave je **15. listopada**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Izgradnja granične inspeksijske postaje u Luci Rijeka

Središnja agencija za financiranje i ugovaranje namjerava sklopiti ugovor za izvođenje radova na rekonstrukciji postojećeg skladišnog objekta na kontejnerskom terminalu Brajdica u Luci Rijeka za potrebe uređenja službenih prostorija za graničnu veterinarsku, fitosanitarnu i sanitarnu inspekciju, koristeći sredstva financijske pomoći Europske unije.



Rok za prijavu je **26. listopada**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Shema dodjele bespovratnih sredstava za poslovnu infrastrukturu

Središnja agencija za financiranje i ugovaranje raspisala je natječaj za podnošenje projektnih prijedloga za ulaganje u infrastrukturu (razvoj postojećih poslovnih zona te novih i postojećih poslovnih inkubatora i ostalih poslovnih subjekata koji udružuju i pružaju potporu malim i srednjim poduzetnicima ili ulažu u razvoj i unapređenje javne turističke infrastrukture vezane za zdravstveni, kulturni i aktivni turizam) kao i investicije u prateće usluge u hrvatskim županijama označenima kao “regije koje zaostaju u razvoju” unutar Operativnog programa za regionalnu konkurentnost (Virovitičko-podravska, Vukovarsko-srijemska, Brodsko-posavska, Sisačko-moslavačka, Šibensko-kninska, Osječko-baranjska, Ličko-senjska, Požeško-slavonska, Karlovačka i Zadarska) uz financijsku pomoć iz Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA).



Rok za prijavu je **29. listopada**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Poziv za podnošenje prijedloga za audiovizualne festivale

Poziv je upućen organizatorima audiovizualnih festivala koji omogućavaju i potiču promociju i kretanje europskih audiovizualnih i kinoradova na sajmovima, festivalima i sličnim događanjima u Europi i svijetu te poboljšavaju pristup europskim audiovizualnim radovima, uz uvjet da ti festivali imaju važnu ulogu u promoviranju europskih radova i umrežavanja stručnjaka. Uvjet za sufinanciranje je da se barem 70% filmova iz barem 10 zemalja sudionica programa MEDIA nađe na programu festivala.



Rok za prijavu je **2. studenog**, a detalje možete pronaći [ovdje](#).

Produljen rok za treći krug natječaja za dodjelu sredstava iz IPARD programa

Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju obavjestila je potencijalne IPARD podnositelje prijave da će se rok za podnošenje prijave na treći IPARD natječaj produžiti sa 30. rujna 2010. godine na **05. studeni** 2010. godine.



Detalje možete pronaći [ovdje](#).

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ



Jačanje antikorupcijske suradnje između agencija

Twinning projekt „Jačanje međuagencijske suradnje u borbi protiv korupcije – Podrška Sektoru za suzbijanje korupcije Ministarstva pravosuđa“ vrijedan 750 000 eura, pokrenut je 15. rujna godine u Hrvatskoj gospodarskoj komori. „**Rezultati u borbi s korupcijom** ali i u ispunjavanju i svih ostalih mjerila za zatvaranje poglavlja 23 - Pravosuđe i temeljna prava **moraju biti vidljivi i održivi**, kako bi pregovori bili uspješno završeni i Hrvatska postala 28. članica EU-a“ izjavio je tom prigodom veleposlanik Vandoren. Projekt provode Ministarstvo pravosuđa Republike Francuske u suradnji s Uredom premijera Republike Italije i Ministarstvom uprave Republike Italije, i Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#).



Projekt „Sretna djetelina s četiri lista“

Projekt čiji je nositelj Institut regija Europe službeno je započeo 31. kolovoza sastankom koordinacije partnera iz Austrije, Bosne i Hercegovine, Mađarske, Slovenije i Hrvatske. Cilj projekta je stvaranje pozitivnog ozračja među građanima u svrhu proširenja EU-a na zemlje jugoistočne Europe, s naglaskom na različitost Europe, regionalne identitete, dosadašnja **iskustva zemalja članica nakon proširenja** i očekivanja budućih članica. Projekt obuhvaća 1,7 milijuna stanovnika u 12 regija, a s hrvatske strane u projektu sudjeluju Koprivničko-križevačka, Varaždinska, Krapinsko-zagorska i Međimurska županija.



Više informacija na stranicama projekta [Sretna djetelina s četiri lista](#).



Pomoć Upravi ribarstva

Projekt „Pomoć Upravi ribarstva pri uspostavljanju okvira za prikupljanje podataka u skladu s važećom pravnom stečevinom EU-a“ predstavljen je 27. srpnja u Zagrebu. U suradnji s Upravom za ribarstvo Ministarstva poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja, projekt ukupne vrijednosti 197.750 eura provodi tvrtka Megapesca Ltda. Svrha projekta je uspostavljanje okvira za prikupljanje, upravljanje i korištenje **podataka u ribarskom sektoru** usklađenog sa standardima EU-a.



Više informacija na stranicama [SDURF-a](#).



Predstavljanje natječaja za pružanje inovativnih socijalnih usluga

U Informacijskom centru EU-a 14. srpnja je održano predstavljanje natječaja i informativna radionica o pozivu na dostavu prijedloga projekata u okviru programa IPA 2009 „Jačanje kapaciteta organizacija civilnog društva za provedbu programa pružanja inovativnih socijalnih usluga u područjima od posebne državne skrbi“. Projekti će se financirati ukupnim iznosom od 1.012.500,00 eura od čega 900.000,00 eura iz Komponente I - Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija programa IPA 2009, a 112.500,00 eura iz državnog proračuna odnosno Ureda za udruge Vlade RH. Cilj projekta je organizacijama civilnog društva osigurati relevantna znanja, vještine i iskustvo, neophodne za jačanje njihove uloge u **pružanju socijalnih usluga u lokalnim zajednicama** kroz provedbu inovativnih programa na područjima od posebne državne skrbi.



Više informacija na stranicama [Delegacije](#) i [SAFU-a](#).



Otvoren novi pogon za proizvodnju paškog sira

Novi pogon Sirane Gligore, sufinanciran iz programa SAPARD s iznosom od gotovo 8 milijuna kuna, svečano je otvoren 17. srpnja. Nova sirana, u kojoj je zaposleno 25 radnika, jedna je od **najsuvremenijih sirana u Hrvatskoj** ali i u Europi. Prerada je povećana s 500 na 5000 litara mlijeka dnevno. Sirana Gligora dobitnica je mnogih nagrada u Hrvatskoj i inozemstvu, a njezin paški sir nosi oznaku „Izvorno hrvatsko“.



Više o projektu na stranicama [Sirane Gligora](#).

EU PROJEKTI U HRVATSKOJ



Međunarodno iskustvo u prevenciji kriminaliteta

U Policijskoj upravi krapinsko-zagorskoj u Zaboku je 14. srpnja predstavljen projekt „Policija u zajednici“ koji se financira iz EU **programa cjeloživotnog učenja „Leonardo da Vinci“**. To je za sada jedina uprava u Hrvatskoj koja je sa svojim partnerima udovoljila svim uvjetima Agencije za mobilnost i programe Europske unije. Nositelj projekta je Policijska uprava krapinsko-zagorska, a partneri Zagorska razvojna agencija, Obiteljski centar Krapinsko-zagorske županije, Zavod za javno zdravstvo Krapinsko-zagorske županije, te španjolski partner „Conselleria de Gobernacion“ iz Valencije.



Više na stranicama [PU krapinsko zagorske](#).



Oživio projekt „Mura-Drava. Bike“

Cilj projekta „Mura-Drava.Bike“, koji se financira iz Operativnog programa IPA Slovenija-Hrvatska 2007-2013. s iznosom od 1.800.000,00 eura je **uspostavljanje atraktivne prekogranične turističke destinacije** uzduž rijeke Mure i rijeke Drave. Projekt se nastavlja na projekte »Muraradweg« i »Drauradweg«, a omogućit će i iskorištavanje potencijala postojećih biciklističkih staza u tome području. Prva deseteročlana biciklistička skupina novom se međunarodnom biciklističkom stazom provozala 10. srpnja. Projektom će se također razviti i dodatni turistički proizvodi, koji su primarno povezani s biciklizmom, ali koji će biti funkcionalni i samostalno.



Više o projektu na stranicama [Agencije za razvoj Varaždinske županije](#).



Jačanje institucionalnih kapaciteta u sektoru vinarstva

Službeni završetak IPA *twinning* projekta „Jačanje institucionalnih kapaciteta Ministarstva poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja u sektoru vinarstva“ obilježen je 9. srpnja. Projekt, vrijedan 250 tisuća eura, unaprijedio je sposobnost i stručnost nadležnih službi Ministarstva poljoprivrede u pogledu uspostave nacionalnih propisa kojima se regulira **označavanje vina zaštićenim oznakama izvornosti** i zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla. Time je Austrija kao zemlja partner u projektu Hrvatskoj pružila potporu u ispunjavanju obveza vezanih uz članstvo u Europskoj uniji u omeđe području.



Više informacija na stranicama [Ministarstva poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja](#).

VIJEST U SLICI



Prva nagrada Zvonko Radičanin - „Zona za pješake“



Bosiljko Domazet - bez naslova

Martina Fiočić - bez naslova

Pobjednici Foto natječaja „Putuj pametnije – živi kvalitetnije“ u okviru projekta CIVITAS ELAN povodom Europskog tjedna mobilnosti 2010.

Projekt [CIVITAS ELAN](#), financiran od strane EU-a, ima za cilj poboljšati kvalitetu života građana te uspostaviti kvalitetnija rješenja u gradskom prometu.

POSJETITE EU: AUSTRIJA

Kroz povijest ali i danas, Austrija je poveznica istoka i zapada Europe. Austrija se Europskoj uniji pridružila 1995. godine.



Austrija (Österreich) je savezna država koju čini devet federalnih pokrajina (Länder) s vlastitim vladama i parlamentima. Prema uređenju **Austrija je demokratska parlamentarna federalna republika**. Naziv Austrija prvi se put spominje u dokumentu kojeg potpisuje car Otto III. koji „Ostarrichi“ karakterizira kao jednu od pokrajina Svetog rimskog carstva. Vladavinom Babenberga počinje razvoj Austrije, a njih nasljeđuje slavna austrijska dinastija Habsburg koja je vladala od 1282. do 1918. godine.

Austrija je danas, s obzirom na visinu bruto domaćeg proizvoda, jedna od 10 najbogatijih zemalja na svijetu, s visoko razvijenom socijalno-tržišnom ekonomijom i visokim životnim standardom.

Austrija je članica Europske unije od 1995. godine. Članstvo u Europskoj uniji privuklo je strane ulagače kojima je posebno zanimljiv upravo geografski položaj Austrije.

Samo u razdoblju od 2000. do 2006. godine Austrija je ostvarila **8.540 projekata** financiranih iz **strukturnih fondova Europske unije**, u vrijednosti od 886 milijuna eura iz Europskog regionalnog fon-

da, a iznos ukupnih investicija iz fondova je 6 milijardi eura. Novcem iz fondova otvoreno je 25.400 novih radnih mjesta, te je potpomognuto širenje i modernizacija 1.770 tvrtki i otvaranje 265 novih tvrtki. Osim toga, potpomognuto je i više od 900 istraživačkih projekata.

Za razdoblje od 2007. do 2013. godine Austriji je dodijeljeno 1.47 milijardi eura, od čega će 192 milijuna biti usmjereno na razvoj malog i srednjeg poduzetništva, 19 milijuna na informacijske i komunikacijske tehnologije, a oko 210 milijuna bit će uloženo u razvijanje novih poslovnih vještina čime će biti podignuta razina kvalitete rada, pogotovo kod mladih radnika te radnika s invaliditetom. Veliki dio ovog novca potrošit će se i na uklanjanje posljedica demografskih promjena te na očuvanje okoliša.

Nakon velikih poplava u srednjoj Europi 2002. godine, kojima je bila pogođena i Austrija, osnovan je **Fond solidarnosti Europske unije** koji pruža pomoć državama članicama u slučaju prirodnih nepogoda. Iz tog je fonda Europska unija pomogla Austriji s iznosom od 149 milijuna eura, u vrijeme poplava 2002. i 2005. godine.

Glavni grad Beč s 1.6 milijuna stanovnika, jedan je od četiri sjedišta UN-a kao i brojnih međunarodnih organizacija, uključujući i tajništvo Organizacije za europsku sigurnost i suradnju (OECS), Međunarodnu agenciju za atomsku energiju (IAEA) i Organizaciju zemalja izvoznica nafte. Beč je i nezaobilazna destinacija za sve ljubitelje kulture i umjetnosti, a poseban je doživljaj posjetiti grad zimi, kada snijeg pokriva bečke ulice i trgove. Mnogobrojni spomenici iz razdoblja Austro-Ugarske monarhije, dvorci Schönbrunn, Hofburg i Belvedere, poznati muzejski kompleks MuseumsQuartier, veličanstvena katedrala Sv. Stjepana, te Bečka državna opera samo su neke od znamenitosti koje u ovaj grad na obalama Dunava privlače milijune posjetitelja godišnje.

Osim Beča, turisti često posjećuju i Baden - grad bidermajera, te Melk, stari austrijski grad sa svjetski poznatim baroknim samostanom, kao i pokrajinske metropole Salzburg, Innsbruck, Linz ili Graz. Mnogi austrijski gradovi skrivaju srednjovjekovne utvrde, prekrasne crkve i trgove oko kojih se pružaju živopisne ulice.

Valja spomenuti da je Austrija svijetu dala i mnoge glazbene velikanke: Wolfgang Amadeus Mozart, Joseph Haydn, Franz Schubert, Johann Strauss - otac i sin, Gustav Mahler, Arnold Schönberg, Anton Webern, Alban Berg. Kompozitori poput Ludwiga van Beethovena i Johannes Brahmsa proveli su mnogo godina u Beču. Iz Austrije potječu i fizičari Ludwig Boltzmann i Erwin Schrödinger, filozof Ludwig Wittgenstein i matematičar, Kurt Gödel, otac psihoanalize Sigmund Freud, glumac i političar Arnold Schwarzenegger, slikar i arhitekt Friedensreich Hundertwasser, pisci Karl Kraus, Stefan Zweig, Hugo von Hoffmannsthal, Arthur Schnitzler, Joseph Roth i Robert Musil kao i Thomas Bernhard te Elfriede Jelinek književnica i prevoditeljica, dobitnica Nobelove nagrade za književnost 2004. godine.



www.austria.info
[Ministarstvo vanjskih poslova Austrije](#)

NAJAVA DOGAĐANJA

21. RUJNA 2010.

Međunarodni dan mira
Diljem svijeta

22. RUJNA 2010.

Europski dan jezika - 16:00-18:00
Emisija „Hrvatska uživo - Euromagazin uživo“
iz Vukovara - 16:25 – 17:40
Trg Republike Hrvatske, Vukovar

22. RUJNA 2010.

Europski tjedan mobilnosti 2010. – Dan bez automobila
Diljem Europe - [Program obilježavanja u Zagrebu](#)

22. RUJNA 2010.

Okrugli stol - Razlike u cjelokupnom poslovanju zemalja članica s trećim državama i na unutarnjem tržištu
Čakovec- dvorana Međimurske županije Zrinski (zgrada Scheier),
Matice hrvatske 2 (11:00) Organizator: MVPEI

24. RUJNA 2010.

Okrugli stol - Zapošljavanje i socijalna politika
te Sloboda kretanja radnika u EU
Varaždin (11:00) Organizator: MVPEI

24. RUJNA 2010.

Europska konferencija o minimalnim primanjima
i socijalnim standardima
Bruxelles

24. RUJNA 2010.

[Noć istraživača](#)
Lepoglava, Korenica, Starigrad-Paklenica, Rab i Zagreb

26. RUJNA 2010.

Europski dan jezika
Diljem Europe

27-29. RUJNA 2010.

ICT 2010 - Digitaly Driven: Najveći europski forum za
istraživanje i inovacije u informacijskim i komunikacijskim
tehnologijama
Bruxelles

29. RUJNA 2010.

CRO Compete konferencija
- Novi horizonti tržišnog natjecanja za Hrvatsku
Sheraton Hotel, Zagreb

29. RUJNA – 1. LISTOPADA 2010.

[Konferencija: Europski klasteri](#)
Bruxelles

29. RUJNA 2010.

FP7 info-dan za društveno-ekonomske i humanističke znanosti
Sveučilišta u Zagrebu - dvorana 13, Zvonimirova 8

5–18. LISTOPADA 2010.

Izložba u povodu Europske godine borbe protiv siromaštva
i socijalne isključenosti
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

10. LISTOPADA 2010.

[Europski / Svjetski dan protiv smrtne kazne](#)
Bruxelles, diljem svijeta

12. LISTOPADA 2010.

Summit EU – Kina
Bruxelles

11-12. LISTOPADA 2010.

[Konferencija o mobilnosti studenata i priznavanju
razdoblja studiranja u inozemstvu - Zapadni Balkan – EU](#)
Ljubljana

12. LISTOPADA 2010.

Okrugli stol - Zapošljavanje i socijalna politika
te Sloboda kretanja radnika u EU
Dubrovnik , Pred Dvorom 1 (12:00) Organizator: MVPEI

13. LISTOPADA 2010.

[Europski dan sigurnosti na cestama](#)
Bruxelles

16. LISTOPADA 2010.

Svjetski dan hrane
Diljem svijeta

17. LISTOPADA 2010.

Međunarodni dan iskorjenjivanja siromaštva
Diljem svijeta

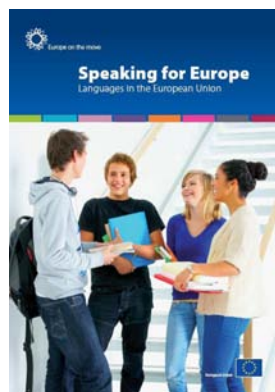
21-22. LISTOPADA 2010.

[Forum o sigurnijem Internetu](#)
Luksemburg

NOVE PUBLIKACIJE U INFORMACIJSKOM CENTRU EU



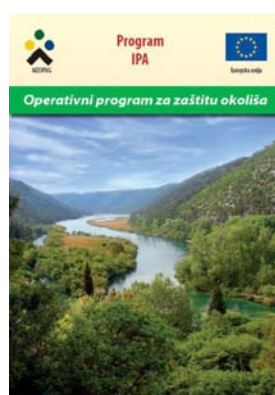
→ **Europska komisija
2010. - 2014.**
Ured za publikacije, 2010.



→ **Speaking for Europe (eng)**
Ured za publikacije, 2008.



→ **What's in it for me?
EU opportunities in
education culture and youth**
Ured za publikacije, 2010.



→ **Operativni program za
zaštitu okoliša
- Program IPA**
Ministarstvo zaštite okoliša i
prostornog uređenja, 2010.

→ **Parlare le lingue Europee (ita)**
Ured za publikacije, 2008.

→ **Viele sprache**
Ured za publikacije, 2008.

→ **Parler les langues de l'Europe (fr)**
Ured za publikacije, 2008.

→ **Hablar las lenguas europeas (es)**
Ured za publikacije, 2008.

→ **Your rights as a consumer**
Ured za publikacije, 2007.

→ **Social agenda**
Ured za publikacije, 2010.

→ **Facts and figures on the Common Fisheries Policy**
Ured za publikacije, 2010.

→ **Travelling in Europe 2010.**
Ured za publikacije, 2010.

→ **EU Information and assistance services**
Ured za publikacije, 2010.

→ **Eurostat pocketbooks - Pocketbook on candidate and
potential candidate countries, 2010 edition**
Ured za publikacije, 2010.

→ **Internal security strategy for the European Union**
Ured za publikacije, 2010.

→ **European population statistics Eurostat**
Ured za publikacije, 2010.

→ **Pathways to Progress? The European Union and Roma
inclusion in the Western Balkans**
Eurostat, 2010.

→ **Vesna Vrbetić - Sudac ovako kroji pravdu**
Studio Moderna Zagreb, 2010.



Pregled ostalih naslova dostupnih u Informacijskom centru EU-a potražite u [elektronskom katalogu](#).

Napomena

Elektronski EU-bilten poslan je od Delegacije Europske unije u Republici Hrvatskoj, a izdaje se na mjesečnoj bazi. Glavna urednica: Avis Beneš, voditeljica Informacijskog centra EU-a. Dostupan je na engleskom i hrvatskom jeziku. Informacije u biltenu su isključivo opće prirode i nisu namijenjene obraćanju specifičnim okolnostima bilo kojeg pojedinca ili subjekta.

Slobodno prosljedite ovu poruku svima za koje mislite da bi ovaj bilten mogao zanimati. Ukoliko ne želite primati bilten Delegacije, molimo pošaljite e-mail na info@euic.hr.

Informacijski centar Europske unije je za sve zainteresirane posjetitelje otvoren svaki dan od 10.00 do 17.30. Vaše upite vezane uz tematiku EU-a pošaljite elektronskom poštom na info@euic.hr ili nas nazovite na 01 4500 110.